

INSTITUT DU DROIT ÉCONOMIQUE DE LA MER

ANNUAIRE  
DU  
DROIT DE LA MER  
2003

TOME VIII



PEDONE

# SOMMAIRE

|  | Pages |
|--|-------|
| ETUDES -   |       |
| La question de l'adhésion des États-Unis à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer..... <i>V. Bantz</i>   | 9     |
| Gibraltar et le droit de la mer..... <i>R. Goy</i>   | 55    |
| Le conflit hispano-marocain de Tile de Persil: études des titres de souveraineté et de son <i>statu quo</i> ..... <i>V.L Gutiérrez Castillo</i>  | 83    |
| Les ressources génétiques des grands fonds marins ne relevant d'aucune juridiction nationale..... <i>E. Canal-Forgues</i>  | 99    |
| Statut juridique des trois îles du golfe Persique (Abu Musa, Grande Tunb, Petite Tunb) à la lumière du droit et de la jurisprudence..... <i>E. Beigzadeh</i>                           | 111   |
| En 2003, de nouvelles avancées pour la sécurité et la sûreté maritimes ainsi que pour l'environnement marin dans la Communauté européenne..... <i>Y. van der Mensbrugge</i>            | 145   |
| La mer de Barents: quelles perspectives environnementales? .....   | 163   |
| ..... <i>S. Piaskowski-Rafowicz</i>  |       |
| La lutte contre les pollutions en mer Baltique ( <i>L'efficacité de la Convention d'Helsinki sur la protection de l'environnement marin de la mer Baltique</i> )..... <i>S. Robert</i> | 189   |
| Entre terre et mer : la protection du milieu marin de la mer Caspienne..... <i>L. Savadogo</i>   | 221   |
| La Convention OMI sur la gestion des eaux de ballast : une convention ambivalente..... <i>C. de Roany</i>  | 249   |
| Les ports de refuge : entre permanence et innovation..... <i>M. Voelckel</i>   | 261   |
| Preservation du milieu marin <i>versus</i> liberté de navigation : la lutte contre la pollution par les navires et les pouvoirs de l'Etat du port..... <i>fi. Dipla</i>                | 297   |
| Les sanctions pénales, moyen de lutte contre la pollution ou instrument d'évolution du droit de la mer..... <i>F. Odier</i>  | 323   |
| • Les obligations internationales du Maroc en matière de lutte contre la pollution du milieu marin..... <i>S. Irhai</i>  | 333   |
| Une frontière physiographique majeure : le rebord de la plate-forme continentale..... <i>J.R. Vanney</i>   | 353   |

|  |     |
|--|-----|
| • Commission d'Helsinki (HELCOM) ..... | 545 |
| • Commission OSPAR .....               | 546 |
| • Conseil de l'Arctique .....          | 547 |

**ENVIRONNEMENT MARIN** ..... *C. Fabregoule* 549

|  |     |
|--|-----|
| • Informations diverses .....  | 550 |
| • Pollutions des zones côtières .....  | 551 |
| • Pollutions accidentelles en mer .....  | 553 |
| • Protection des zones côtières et des espaces marins : pratique des Etats ... | 554 |
| • Protection du milieu marin au niveau regional .....                          | 561 |
| • Protection du milieu marin au niveau international .....                     | 567 |

**PECHE** ..... *a Gak* 573

|   |     |
|---|-----|
| • La peche dans le monde .....                      | 573 |
| • L'activité des organisations concernées .....     | 574 |
| • Les travaux des conferences internationales ..... | 588 |
| • L'actualité des conventions internationales ..... | 589 |
| • Informations diverses .....                       | 591 |

**UNION EUROPÉENNE** ..... *A. Fondimare* 593

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| • Actes unilatéraux .....         | 593 |
| • Autres actes et activités ..... | 601 |

**DEFENSE ET SÉCURITÉ** ..... *P. Beyries et E. Gelard* 619

|   |     |
|---|-----|
| • Arraisionnement accepté ou « <i>consensual boarding</i> » et suites judiciaires ..  | 621 |
| • Projet d'amendements à la Convention pour la repression des actes illicites contre la sécurité de la navigation maritime, Rome, 10 mars 1988.               | 623 |
| • L'initiative de sécurité contre la prolifération .....  | 625 |
| • Les conditions juridiques de la lutte contre le trafic de stupéfiants empruntant la voie maritime : illustration par un arrêt de la Cour de cassation ..... | 628 |
| • Lutte contre le traite illégitime de migrants par voie maritime .....   | 630 |
| • Creation d'une agence européenne de gestion de la cooperation opérationnelle aux frontières extérieures .....   | 633 |
| • Vers la creation d'une « <i>zone maritime particulièrement vulnérable</i> » pour proteger les cotes européennes contre les risques de pollution .....       | 634 |
| • La notion de navire d'État et son démembrement .....  | 638 |
| • <u>Breves relatives aux épaves historiques</u> .....  | 646 |

**- TEXTES ET DOCUMENTS -**

|  |     |
|--|-----|
| 1. Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de Nouvelle-Zélande relatif à la delimitation des frontières maritimes entre Wallis-et-Futuna et Tokelau ..... | 653 |
|--|-----|

|  |     |
|--|-----|
| 2. Accord entre le Gouvernement de la République Unie de Tanzanie et le Gouvernement de la République des Seychelles sur la delimitation de la frontière maritime de la zone économique exclusive et du plateau continental..... | 656 |
| 3. Conference de la Caraïbe sur la delimitation des zones maritimes. . . . .   | 660 |
| 4. Communiqué conjoint publié par la République gabonaise et la République de Guinée équatoriale au sujet du processus de médiation relatif à leur différend territorial.....  | 663 |
| 5. The Guyana-Barbados exclusive economic zone cooperation Treaty. . . . .   | 665 |
| 6. Déclaration de la Conférence ministérielle pour le développement durable des pêches en Méditerranée. ....   | 671 |
| 7. Conference of Plenipotentiaries for adoption and signature of the Framework Convention for the Protection of the Marine Environment of the Caspian Sea. 4 novembre 2003.....  | 675 |
| 8. Convention internationale de 2004 pour le contrôle et la gestion des eaux de ballast et sédiments des navires. ....   | 692 |
| 9. Décret n° 2004-33 du 8 janvier 2004 portant création d'une zone de protection écologique au large des côtes du territoire de la République en Méditerranée.....   | 729 |

**- BIBLIOGRAPHIE -**

|   |                    |     |
|---|--------------------|-----|
| <b>1. Bibliographie systématique</b> .....  | <i>V. Mallepre</i> | 735 |
| • Liste des revues dépouillées.....   |                    | 735 |
| • Ouvrages.....   |                    | 736 |
| • Articles.....   |                    | 737 |
| <b>2. Bibliographie critique</b> , <i>J Beer-Gabel, L Lucchini, Y. van der Mensbrughe, M Voelckel</i> ..... |                    | 765 |

**- THESES -**

|   |     |
|---|-----|
| Thèses en cours au 31 décembre 2003 .A..... | 779 |
|---|-----|

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| <b>1</b> n formations.....          | 789 |
| <b>Sigles et abréviations</b> ..... | 795 |
| <b>Index</b> .....                  | 799 |

**Le Comité de rédaction souhaite que, pour des raisons d'identification et d'harmonisation, l'Annuaire du droit de la mer fasse de préférence l'objet de l'abréviation suivante :**

**A.D.Mer (année, tome, page)**

## Variétés

|   |                    |     |
|---|--------------------|-----|
| Du blanc au tricolore : quelques variations sur le pavillon français<br>..... | <i>M. Vcelckel</i> | 407 |
|---|--------------------|-----|

## Actualités

|   |                               |     |
|---|-------------------------------|-----|
| La navigation de plaisance et le projet de convention sur la navigation de<br>plaisance en Méditerranée.....        | <i>Y. van der Mensbrugghe</i> | 413 |
| Morts, lésions corporelles et abandon de marins de l'OIT à l'OMI<br>.....   | <i>R. Goy</i>                 | 419 |
| La zone de protection écologique française et son application en<br>Méditerranée. Quelques brèves observations..... | <i>L. Lucchini</i>            | 433 |

## - CHRONIQUES -

|  |                           |     |
|--|---------------------------|-----|
| JURISPRUDENCE.....   | <i>B. Labat</i>           | 445 |
| • Jurisprudence internationale.....  |                           | 445 |
| • Jurisprudence communautaire.....   |                           | 450 |
| • Jurisprudence nationale.....   |                           | 455 |
| ACTES CONCERTÉS.....   | <i>V. Lestang-Préchac</i> | 467 |
| Actes adoptés ou entrés en vigueur en 2003.....  |                           | 467 |
| Ftats des ratifications.....   |                           | 474 |
| XCTESUNILATÉRAUXDESÉTATS.....  | <i>F. Degroote</i>        | 485 |
| Declarations et protestations des États.....   |                           | 485 |
| Declarations faites au moment de la signature, de la ratification, de<br>Padhesion, de la succession ou à n'importe quel autre moment par la<br>suite, de la Convention sur le droit de lamer..... |                           | 488 |
| Declarations faites lors de la ratificationVonformément aux articles 43 et<br>47 de YAccord de 1995 sur les stocks de poissons.....  |                           | 492 |
| Dépot de cartes marines et/ou de listes de coordonnées géographiques et<br>noti fication de zones maritimes correspondantes.....   |                           | 510 |
| Legislations nationales.....   |                           | 511 |
| Actes unilatéraux de la France.....  |                           | 512 |
| ACTIVITÉS DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES<br>.....   | <i>N. Sadat Akhavi</i>    | 515 |
| Organisation des Nations Unies.....  |                           | 516 |
| Commission océanographique internationale (COI).....   |                           | 535 |
| Organisation maritime internationale (OMI).....  |                           | 536 |
| Organismes et services interorganisations de la famille des Nations Unies.....   |                           | 539 |
| Conseil de l'Europe.....   |                           | 542 |
| OCDE.....  |                           | 544 |